

你我如此与众不同



〔美〕洛里·米切尔／著·绘 杨玲玲 彭懿／译

你我如此与众不同

〔美〕洛里·米切尔／著·绘 杨玲玲 彭懿／译



你我如此与众不同

Ni Wo Ruci Yuzhong-butong

出版统筹：汤文辉

策划监制：柳 漾

编辑总监：周 英

项目主管：石诗瑶

责任编辑：冒海燕 宋潇潇

美术编辑：李 坤 邓 莉

责任技编：李春林

Different Just Like Me

Text and Illustrations Copyright © 2001 by Lori Mitchell

First published by Charlesbridge Publishing, Inc. under the title of Different Just Like Me

Simplified Chinese edition copyright © 2016 by Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd.

This edition arranged with Charlesbridge Publishing through CA-LINK International LLC (www.ca-link.com).

All rights reserved.

著作权合同登记号桂图登字：20-2015-171 号

图书在版编目 (CIP) 数据

你我如此与众不同 / (美) 米切尔著绘；杨玲玲，彭懿译.

桂林：广西师范大学出版社，2016.5

(魔法象·图画书王国)

书名原文：Different Just Like Me

ISBN 978-7-5495-8218-1

I. ①你… II. ①米…②杨…③彭… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 104795 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码：541001)

网址：http://www.bbtpress.com

出版人：张艺兵

全国新华书店经销

北京尚唐印刷包装有限公司印刷

(北京市顺义区牛栏山镇腾仁路 11 号 邮政编码：101399)

开本：889 mm × 1 080 mm 1/16

印张：2.25 插页：8 字数：30 千字

2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

定价：34.80 元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。



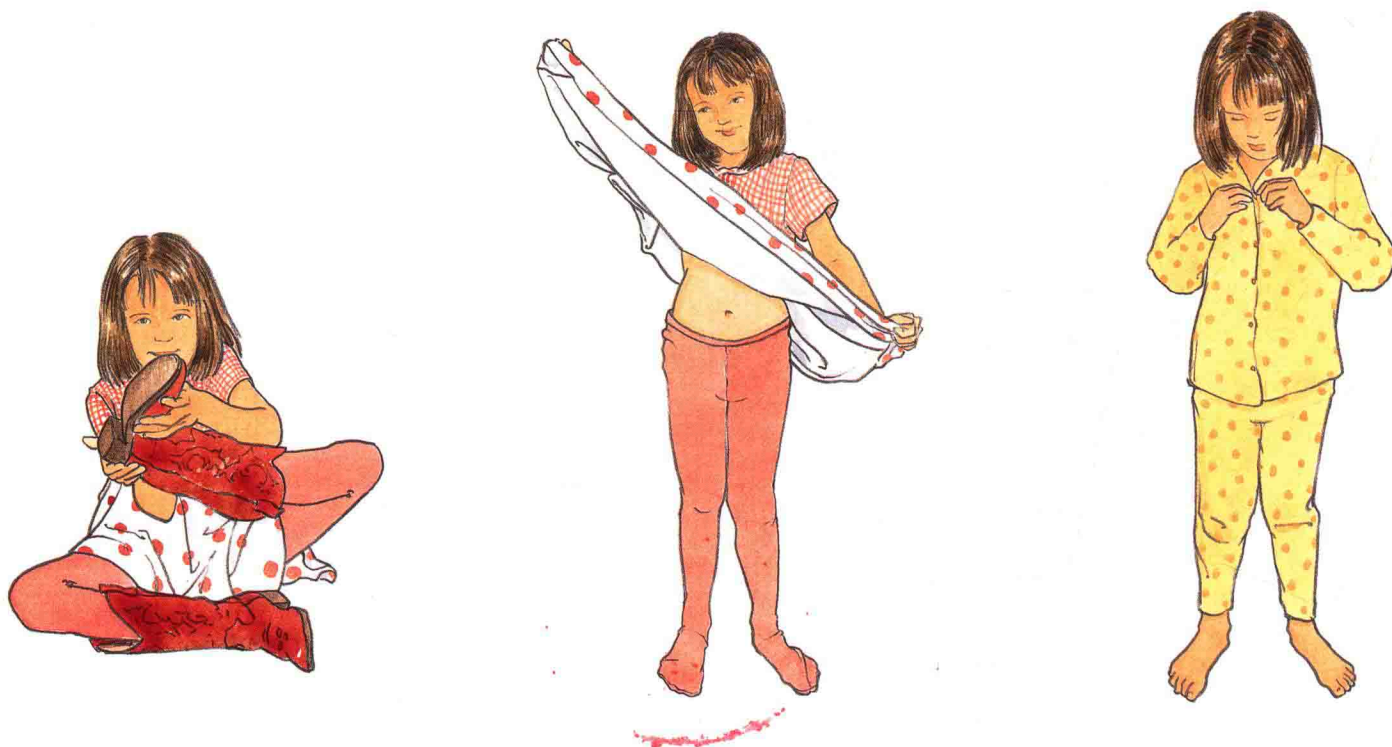
**你我如此
与众不同**



献给我的女儿阿普丽尔和我的先生迪恩

阿普丽尔得了白癜风之后，我产生了创作这本书的想法。白癜风是一种缺乏黑色素、皮肤上会出现白斑的疾病。因为这种病，她的脸上出现了一些大大小小的白斑，除此之外，她和别的孩子并无两样。我开始思考这件事情，并且意识到，每个人在某些方面就是和别人不一样，但同时，每个人又如此相似。

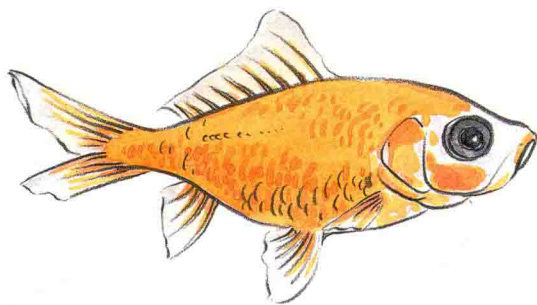
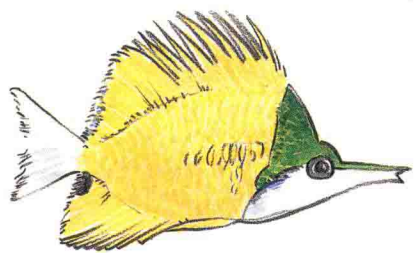
——洛里·米切尔



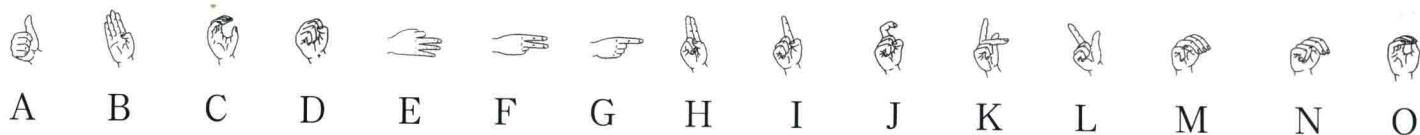


星期天晚上，已经很晚了，房间里只有鱼缸发出来的光。我躺在床上，看着鱼儿游来游去，哼起了曲子。我听到妈妈就在门外。

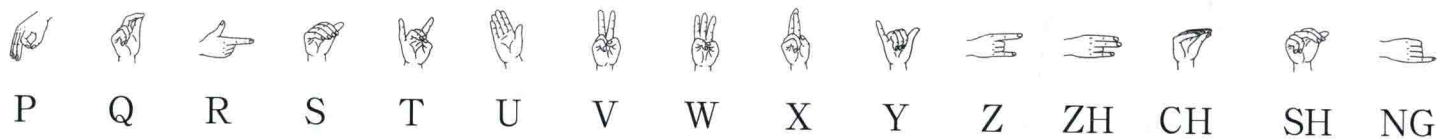
“阿普丽尔，我知道你很兴奋，可我们还要过一个星期才会去看望奶奶。现在，我只想听到你数羊的声音。”该睡觉的时候，妈妈总会这样说。于是，我拍软枕头，盖好被子，闭上眼睛。想到还要等到星期五，真是难熬。

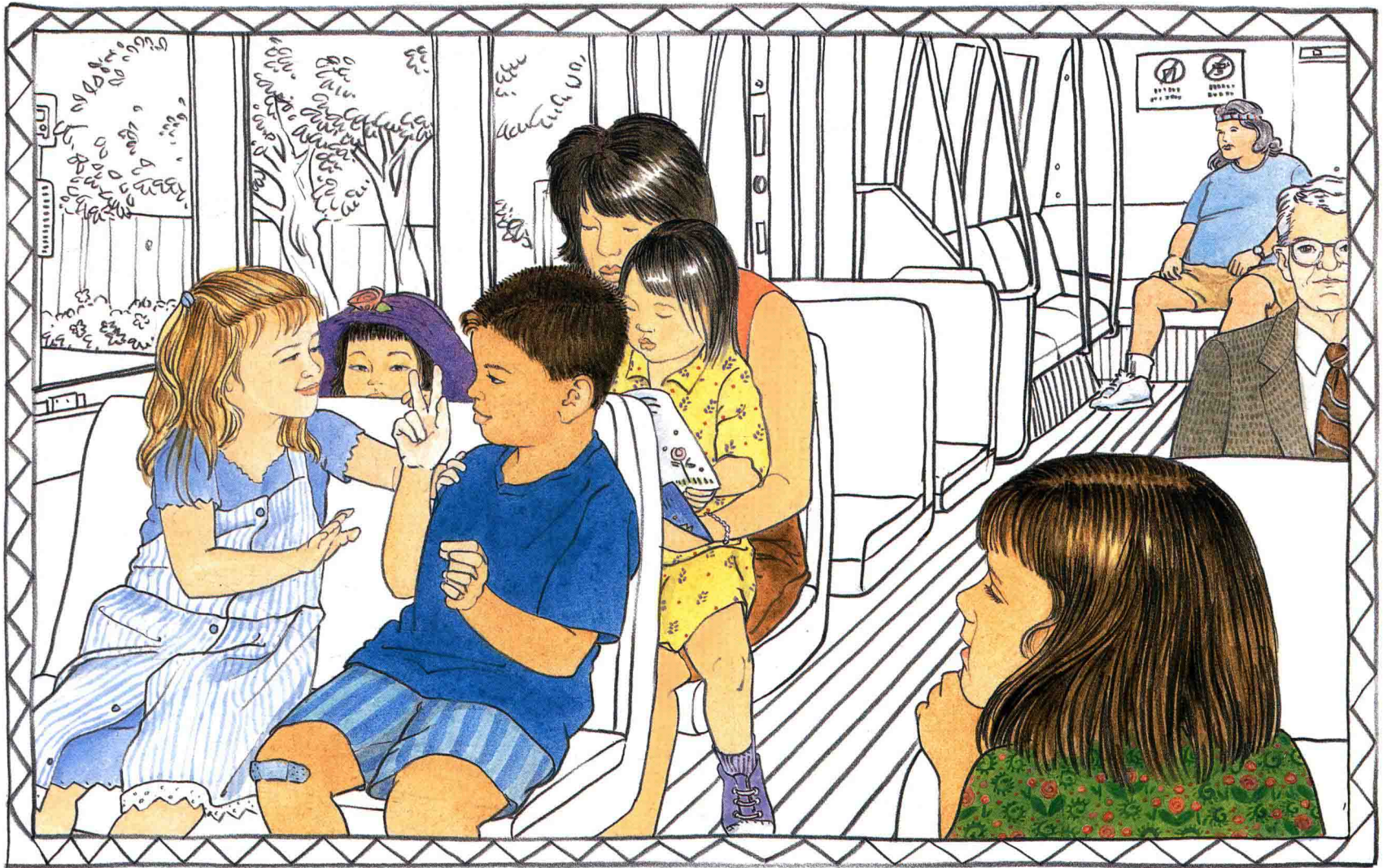


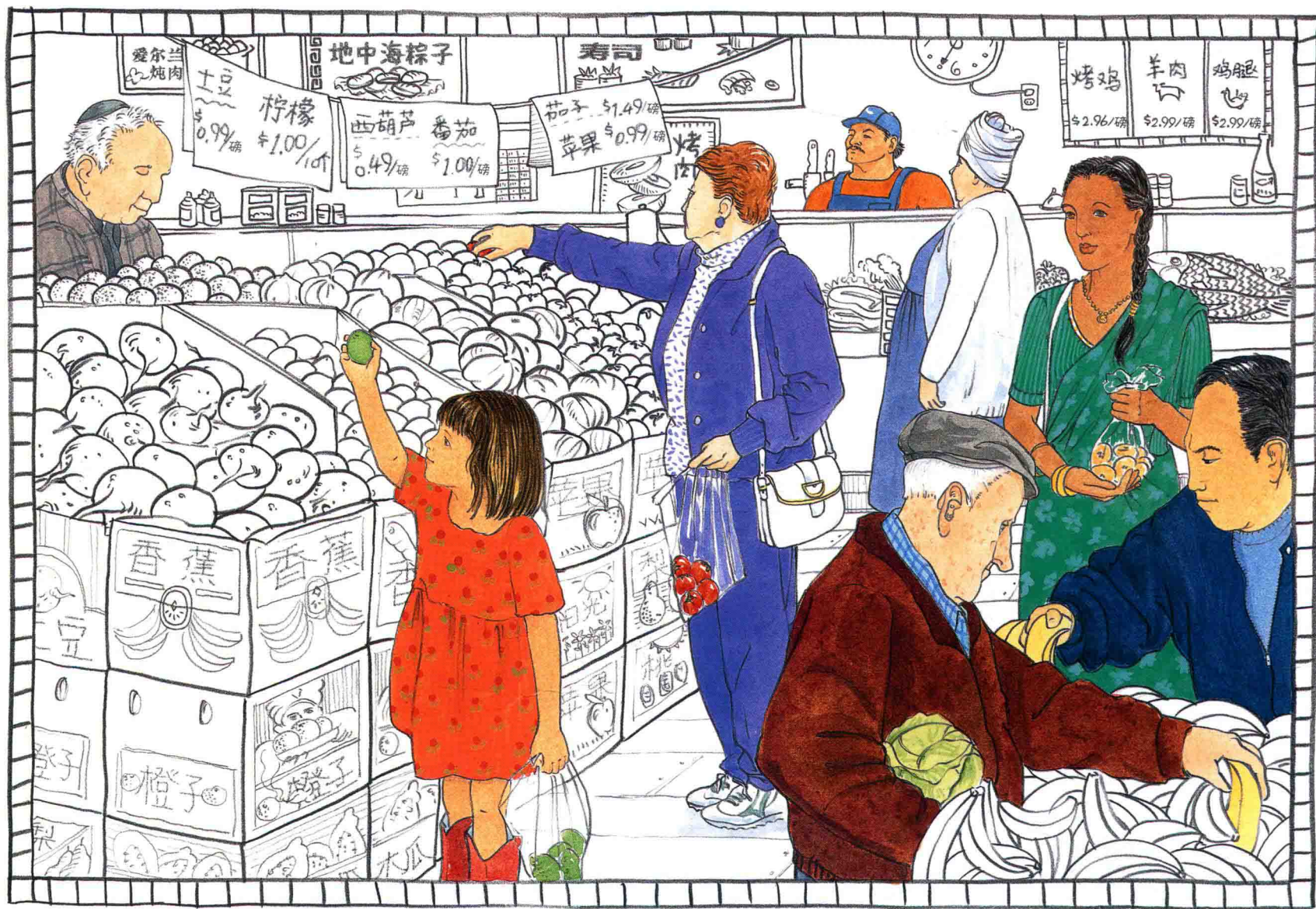




星期一早晨，我和妈妈去镇上办事。我们上了一辆公共汽车，过道对面坐着一个和我差不多大的女孩。她对我微笑。她在做各种各样的手势，她的朋友也是。妈妈告诉我，这个女孩听不见，所以他们要用手来交谈。妈妈说这是一种不同的说话方式，叫作手语。到站的时候，我向女孩挥手告别，她也对我挥手，和我一样。







星期二，我们去了农贸市场，看到了苹果、李子、油桃，还有很多我叫不上名字的水果。那里来来往往的人很多，有高有矮、有胖有瘦。他们肤色各不相同，甚至讲的语言也不一样。但他们都喜欢来这儿买东西，和我一样。



星期三，我们去爸爸工作的地方看他。爸爸的办公室在十楼，我们和一位盲人女士一起乘电梯，她带着一只友善的狗。妈妈说，这只狗能帮助那位女士去想去的楼层。这位女士靠着触摸按钮旁凸起的小点，找到了正确的楼层。妈妈说这是一种不同的阅读方式，叫作布莱叶盲字阅读。这位女士按下按钮，去她要去的楼层，和我一样。

1

2

3

4

5





办公室里的人都很忙。他们在为家具店的促销活动制作报纸广告。爸爸把我介绍给一位阿姨，她正在画一张出售中的椅子。尽管她已经是大人了，但还是喜欢画画，和我一样。



星期四，妈妈带我去最爱的餐厅吃东西。我喜欢坐在柜台边的旋转椅上，因为吃东西前，妈妈同意我坐在椅子上转圈。一个男人走了过来，坐在我边上。他点了一份火鸡三明治和一杯牛奶，和我一样。

